

**ACTA NUMERO: SESENTA Y NUEVE GUIÓN DOS MIL DOCE (69-2,012.-)** de la Sesión Pública Ordinaria celebrada por el Honorable Concejo Municipal del municipio de Patzún departamento de Chimaltenango, el día cuatro de Octubre del año dos mil doce, a las diecisiete horas con treinta minutos reunidos en el salón de sesiones del edificio municipal, presidida por el señor Mardoqueo Cancax Sacach Alcalde Municipal, con la asistencia del Síndico Primero y Sindico Segundo, señores Julio Cocón Coyote y Nemecio Canú Chicol y de los Concejales del Primero al Quinto, los señores: Julio González Patal Encarnación Olcot Xinico, Rosendo Tzay Batz, Joaquín Taquirá Sipac, José Pilar Sicaján Espital, asistido por la Secretaria Municipal Noemí Caná Roca que certifica, procediendo de la manera siguiente: -----

**PRIMERO:** Invocación a Dios por un miembro del Concejo Municipal, seguidamente el Señor Alcalde Municipal Mardoqueo Cancax Sacach previa comprobación del quórum declara abierta la sesión, luego somete a consideración del Concejo Municipal los puntos de la agenda a tratar los cuales fueron aprobados por unanimidad, y la secretaria da lectura al acta anterior.-----

**SEGUNDO:** TRANSFERENCIA PARA PAGO DE SERVICIOS PERSONALES y PARA PAGO DE SALARIOS.

El concejo Municipal en pleno luego de haber analizado que se hace necesario aprobar las transferencias que es competencia propia del Concejo Municipal y basados en lo que para el efecto establece el Artículo 133 del Decreto 12-2,002, **ACUERDA:1) Aprobar las siguientes transferencias: CREDITOS PRESUPUESTARIOS DISMINUIDOS: Descripción de la cuenta: Fletes. Cuenta. 11 00 000 001 000 142 22-0101-0001 monto Q. 5,000.00 CREDITOS PRESUPUESTARIOS INCREMENTADOS: Descripción de la cuenta. Otras remuneraciones de personal temporal. Cuenta. 01 00 000 004 000 029 22-0101-0001 monto Q. 5,000.00 CREDITOS PRESUPUESTARIOS DISMINUIDOS: Descripción de la cuenta. Arrendamiento de maquinaria y equipo de construcción. Cuenta. 14 00 006 001 000 154 21-0101-0001 monto Q. 10,000.00, Piedra, arcilla y arena. Cuenta. 14 00 018 000 001 223 22-0101-0001 monto Q.**

6,000.00, Jornales. Cuenta. 11 00 000 002 000 031 22-0101-0001 monto Q. 25,000.00, Cemento. Cuenta. 11 00 000 001 000 274 22-0101-0001 monto Q. 3,912.00, Libros, revistas y periódicos. Cuenta. 01 00 000 002 000 045 22-0101-0001 monto Q. 10,000.00, Elementos y compuestos químicos. Cuenta. 11 00 000 001 000 261 22-0101-0001 monto Q. 25,000.00, Productos siderúrgicos. Cuenta. 14 00 018 000 001 281 22-0101-0001 monto Q. 4,326.40 MONTO TOTAL Q. 84,238.40 CREDITOS

**PRESUPUESTARIOS INCREMENTADOS:** Descripción de la cuenta. Cemento. 12 00 000 001 000 274 22-0101-0001 monto Q. 5,000.00, Otras materiales y suministros. Cuenta. 01 00 000 001 000 299 22-0101-0001 monto Q. 5,265.00, Alimentos para personas. Cuenta. 01 00 000 002 000 211 22-0101-0001 monto Q. 7,000.00, Servicios de atención y protocolo. Cuenta. 01 00 000 002 000 196 22-0101-0001 monto Q.7,880.00, Combustibles y Lubricantes. Cuenta. 14 00 018 000 001 2621 22-0101-0001 monto Q. 10,326.40, Mantenimiento y reparación de medios de transporte. Cuenta. 17 00 000 001 000 165 22-0101-0001 monto Q. 9,767.00, Servicios de atención y protocolo. Cuenta. 12 00 000 001 000 196 22-0101-0001 monto Q. 24,000.00, Estudios, investigaciones y proyectos de factibilidad. Cuenta. 14 00 007 001 000 181 21-0101-0001 monto Q. 10,000.00, Estructuras metálicas y acabadas. Cuenta. 12 00 000 001 000 284 22-0101-0001 monto Q. 5,000.00 MONTO TOTAL Q. 84,238.40 CREDITOS

**PRESUPUESTARIOS DISMINUIDOS:** Descripción de la cuenta. Elementos compuestos y químicos. Cuenta. 11 00 000 001 000 261 22-0101-0001 monto Q. 10,000.00.

**CREDITOS PRESUPUESTARIOS INCREMENTADOS:** Descripción de la cuenta. Otras remuneraciones de personal temporal. Cuenta. 12 00 000 001 000 029 22-0101-0001 monto Q. 10,000.00) Ordenar al Director de Administración

Financiera se haga la Transferencia antes aprobada, siempre y cuando la misma esté ajustada a la ley. Notifíquese y Certifíquese para los efectos legales.-----

**TERCERO:** AMPLIACION PRESUPUESTARIA PARA LA CREACIÓN DE PROYECTOS DE CODEDE.

El concejo Municipal en pleno luego de haber analizado que se hace necesario aprobar la ampliación presupuestaria que es competencia propia del Concejo Municipal y basados en lo que para el efecto establece el Artículo 133 del Decreto 12-2012 Código Municipal

**ACUERDA:** Aprobar la siguiente ampliación CREDITOS PRESUPUESTARIOS

**INCREMENTADOS: Descripción de la Cuenta. Construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 11 00 006 000 001 331 21-0101-0001 monto Q. 10,500.00, Construcciones nacionales de uso común. Cuenta. 11 00 006 000 001 331 31-0101-0004 monto Q. 300,000.00, Construcciones nacionales de uso común. Cuenta. 11 00 006 000 001 331 31-3101-0002 monto Q. 5,000.00, Construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 12 00 006 000 001 332 21-0101-0001 monto Q. 7,000.00, construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 12 00 006 000 001 332 31-0101-0004 monto Q.200,000.00, Construcciones nacionales de uso común. Cuenta. 12 00 006 0000 001 332 31-0101-0002 monto Q. 5,000.00, Asfalto y similares. Cuenta. 14 00 006 001 000 265 21-0101-0001 monto Q. 200,000.00, Otros materiales y suministros. Cuenta. 14 00 006 001 000 299 21-0101-0001 monto Q. 100,000.00, construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 021 000 001 331 21-0101-0001 monto Q. 35,000.00, Construcciones nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 021 000 001 331 310101-0004 monto Q. 1,000,000.00, construcciones nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 021 000 001 331 31-3101-0002 monto Q. 10,000.00, construcciones nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 002 000 001 331 21-0101-0001 monto Q. 12,250.00, construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 022 000 001 331 31-0101-0004 monto Q. 350,000.00, construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 022 000 001 331 31-3101-0002 monto Q. 6,000.00, Construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 023 000 001 331 21-0101-0001 monto Q. 10,500.00, Construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 023 000 001 331 31-0101-0004 monto Q. 300,000.00, construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 023 000 001 331 31-3101 0002 monto Q. 5,000.00, construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 024 000 001 331 21-0101-0001 monto Q. 10,500.00, construcciones de bienes nacionales de uso común, cuenta. 14 00 024 000 001 331 31-0101-0004 monto Q.300,000.00, construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 024 000 001 331 31-3101-0002 monto Q. 5,000.00, Construcciones nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 025 000 001 331 21-0101-0001 monto Q. 14,000.00, Construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 025 000 001 331 310101-0004 monto Q. 400,000.00, Construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 025 000 001 331 31-3101-0002 monto**

Q. 6,000.00, Construcciones nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 026 000 001 331 21-0101-0001 monto Q.7,000.00, Construcciones nacionales de uso común, cuenta. 14 00 026 000 001 331 31-0101-0004 monto Q. 200,000.00, Bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 027 000 001 331 31-3101-0002 monto Q. 5,000.00, Construcciones nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 028 000 001 331 21-0101-0001 monto Q. 7,000.00, Construcciones nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 028 000 001 331 31-0101-0004 monto Q. 200,000.00, Construcciones nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 028 000 001 331 31-3101-0002 monto Q. 5,000.00, Construcciones Nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 029 000 001 331 21-0101-0001 monto Q. 7,700.00, Construcciones Nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 029 000 001 331 31-0101-0004 monto Q. 220,000.00, Construcciones Nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 029 000 001 331 310101-0002 monto Q. 5,000.00, Construcciones Nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 030 000 001 331 21-0101-0001 monto Q. 8,750.00, Construcciones Nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 030 000 001 331-31-0101-0004 monto Q. 250,000.00, construcciones nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 030 000 001 331 3101-0002 monto Q. 5,000.00, Construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 031 000 001 331 21-0101-0001 monto Q. 8,750.00, Construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 031 000 001 331 31-0101-0004 monto Q. 250,000.00, Construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. Q. 5,000.00, construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 032 000 001 331 21-0101-0001 monto Q. 21,000.00, Construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 032 000 001 331 31-0101-0004 monto Q. 600,000.00, Construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 032 000 001 331 31-0101-0002 monto Q. 7,500.00, Construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 032 000 001 331 31-3101-0001 monto Q. 4,500.00, Construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 033 000 001 331 31-0101-0004 monto Q. 126,392.50, Construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 033 000 001 331 31-3101-0002 monto Q. 3,000.00, Construcciones de bienes nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 034 000 001 331 21-0101-0001 monto Q. 21,000.00, Construcciones de bienes nacionales de uso común, cuenta. 14 00 034 000 001 331 21-0101-0001 monto Q. 21,000.00 Construcciones Nacionales de uso

común. Cuenta. 14 00 034 000 001 331 310101-0004 monto Q. 600,000.00,  
Construcciones nacionales de uso común. Cuenta. 14 00 034 000 001 331 31-3101-0002  
monto Q. 7,500.00, Construcciones nacionales de uso común, cuenta. 14 00 035 000  
001 331 21-0101-0001 monto Q. 4,452.00, Construcciones de bienes nacionales de uso  
común. Cuenta. 14 00 035 000 001 331 31-0101-0004 monto Q. 127,190.00,  
Construcciones de bienes nacionales de uso común, cuenta. 14 00 035 000 001 331 31-  
3101-0002 monto Q. 3,000.00, Construcciones nacionales de uso común, cuenta. 16 00  
004 000 001 332 21-0101-0001 monto Q. 10,500.00, Construcciones nacionales de uso  
común, cuenta. 16 00 004 000 001 332 31-0101-0004 monto Q. 300,000.00  
Construcciones nacionales de uso común, cuenta. 16 00 004 000 001 332 31-3101-0002  
monto Q. 5,000.00, MONTO TOTAL Q. 6,528,984.50 CREDITOS  
PRESUPUETARIOS INCREMENTADOS: Descripción de la cuenta. Impuesto al  
Valor Agregado (IVA-PAZ) Inversión. Cuenta. 17.02.10.05.00.21-0101-0001 monto Q.  
507,402.00, MEJORAMIENTO CALLE CASERIO CHUINIMACHICAJ PATZÚN,  
CHIMALTENANGO, cuenta. 17.02.20.02.18.31-0101-0004 monto Q. 127,190.00,  
MEJORAMIENTO CALLE COMUNIDAD LA TROMPETA, PATZÚN, cuenta.  
17.02.20.02.09 31-0101-0004, monto Q. 200,000.00, AMPLIACION SISTEMA DE  
ALCANTARILLADO SANITARIO II FASE XEATXÁN BAJO PATZÚN, cuenta.  
17.02.20.02.12.31-0101-0004 monto Q. 3000,000.00, MEJORAMIENTO CALLE  
COMUNIDAD DE COJOBAL, PATZÚN. Cuenta. 17.02.20.02.14.31-0101-0004  
monto Q. Q.250,000.00, De personas P/proyectos y obras de Inversión. Cuenta  
17.01.10.01.00 31-3101-0002 monto Q. 98,000.00, CCONSTRUCCIÓN SALÓN  
COMUNAL DE LA ALDEA XEPATÁN, PATZÚN. Cuenta. 17.02.20.02.11.31-0101-  
0004 monto Q.300,000.00, MEJORAMIENTO CALLE COMUNIDAD LAS  
CAMELIAS, PATZÚN. Cuenta. 17.02.20.02.13.31.0101.0004 monto Q. 250,000.00,  
MEJORAMIENTO CALLE DE XEATZÁN ALTO, PATZÚN, cuenta.  
17.02.20.02.04.31.0101.00041 monto Q. 300,000.00, MEJORAMIENTO CALLE  
COMUNIDAD PACHUT, PATZÚN cuenta. 17.02.20.02.05.31.0101.0004 monto Q.  
300,000.00, MEJORAMIENTO CALLE COMUNIDAD DE XEJOLON, PATZÚN  
cuenta. 17.02.20.02.07.31-0101-0004 monto Q. 200,000.00, MEJORAMIENTO  
CALLE COMUNIDD DE CHIPIACUL, PATZÚN. Cuenta.

17.02.20.02.15.31.0101.0004 monto Q. 600,000.00, MEJORAMIENTO CALLE CABECERA MUNICIPAL, MUNICIPIO DE PATZÚN. Cuenta. 17.02.20.02.01.31.0101.0004 monto Q. 1,000.000.00, MEJORAMIENTO CALLE COMUNIDAD DE CHUIQUEL PATZÚN. Cuenta. 17.02.20.02.03.31.0101.0004 monto Q. 350,000.00, MEJORAMIENTO CALLE COMUNIDAD MOCOLICXOT BAJO PATZÚN CHIMALTENANGO cuenta. 17.02.20.02.16.31.0101.0004 monto Q. 126,392.50, MEJORAMIENTO CALLE PRINCIPAL CABECERA MUNICIPAL, MUNICIPIO DE PATZÚN CHIMALTENANGO. Cuenta. 17.02.20.02.17.31.0101.0004 monto Q. 600,000.00, MEJORAMIENTO ESCUELA PRIMARIA TECHADO DE PATIO COMUNIDAD DE PARAISO CHICHOY cuenta. 17.02.20.02.02.31.0101.0004 monto Q. 200,000.00, MEJORAMIENTO CALLE CANTON SUR MANZANA 1 PATZÚN CHIMALTENANGO. Cuenta. 17.02.20.02.10.31.0101.0004 monto Q. 220,000.00, MEJORAMIENTO CALLE COMUNIDAD EL SITIO SECTO CENTRO PATZÚN cuenta. 17.02.20.02.06.31.0101.0004 monto Q. 4000,000.00, MEJORAMIENTO CALLE COMUNIDAD DE POPABAJ, PATZÚN. Cuenta. 17.02.20.02.08.31.0101.0004 monto Q. 200,000.00 MONTO TOTAL Q.6,528.984.50. 2) Ordenar al Director de Administración Financiera se haga la

Transferencia antes aprobada, siempre y cuando la misma esté ajustada a la ley. Notifíquese y Certifíquese para los efectos legales.-----

Al no haber otro asunto a tratar, se da por finalizada la presente, en el mismo lugar y fecha, tres horas después de su inicio, firmando para constancia y ratificación los que han intervenido. Damos Fe.

**Mardoqueo Cancax Sacach**

**Julio Cocón Coyote**

**Alcalde Municipal**

**Síndico Primero Municipal**

**Nemecio Canú Chicol**

**Julio González Patal**

**Síndico Segundo Municipal**

**Concejal Primero Municipal**

**Encarnación Olcot Xinico**  
**Concejal Segundo Municipal**

**Rosendo Tzay Batz**  
**Concejal Tercero Municipal**

**Joaquín Taquirá Sipac**  
**Concejal Cuarto Municipal**

**José Pilar Sicaján Espital**  
**Concejal Quinto Municipal**

**Noemí Caná Roca**  
**Secretaria Municipal**